



## 西贡2006年度纺织及成衣业博览

于越南胡志明市举行的2005年度西贡纺织及成衣业博览会，吸引了逾250名参展商及9,000名参观者出席。2006年度的博览将于今年4月4至7日，假座胡志明市国际会议与展览中心举行，届时将再次为业界展示最新的纺织及成衣织造技术。博览会由工业局、越南国家纺织及成衣公司 (Vietnam National Textile &

Garment Corp., VINATEX) 及越南纺织及成衣协会 (Vietnam Textile and Apparel Association, VITAS) 联合举办。

越南的纺织市场过去5年记录了其相当高的增长率，而以金额言，纺织业亦是国家经济上的第二大外销行业。据博览会主办者表示，国家预期外销金额可于2010年达至80至90亿美元。此外，主办机构亦称VINATEX计划于未来4年，投资大量金额，致力添置崭新的纺织、后整理、针织及绣花等设施。

## VDMA 印度纺织机械研讨会成绩理想

德国工程协会VDMA属下的纺织协会表示，于2005年底假印度Coimbatore的Residency酒店举行的第二届纺织机械研讨会成绩理想。研讨会为期两天，共40家德国企业向600名纺织业者展示其纺织科技，其中以纺纱技术为题的讲座最受欢迎，约吸引250名业界人士出席。同样获热烈反应的，尚包括有关针织成品及纺织技术的讲座。

South Indian Textile Mills Association 主席S.V. Arumugam、驻新德里德国领事馆经济辅导员Dr. Oliver Lambrecht、印度-德国商会董事总经理Bernhard Steiner-rücke，以及纺织业促进局 (Textile Promotion Council, TEX-PROCIL) 副主席Prem Mallik等，均对研讨会的反应感到满意。“研讨会举办的时机甚为合适，适逢印度大量投资——特别在后整理及纺纱行业——全力进军全球市场之际。”他们表示道。

印度是德国纺织机械的主要市场，据VDMA的统计数字，2005年1月至2005年6月期间，德国外销印度的数字较2004年同期增长83%。其中以纺纱机械的增长尤其突出，竟有366%之高。

## Schönherr借土耳其地毯业研讨会重点推介Alpha 360

瑞士Stäubli AG公司旗下德国Schönherr Textilmachinery GmbH于2005年底在土耳其Gaziantep举办的两日地毯研讨会，吸引土耳其地毯业内逾130名业者参与。会上，Schönherr的Alpha 360地毯织机蔚为众人焦点。机器具备处理面对面、切圈、绕圈及高毯毛的特性，该公司更即场示范了织造不同类型地毯的各项技术。

土耳其Bükücü Textile Ind. Co.于研讨会的第二天，邀请与会者参观其厂房，亲身体会Alpha 360 双重剑杆织机的运作情况。当日示范的功能包括单点、双点及三点织造；另外亦展示了如何更改机器基本织造结构，由一击两翻，改为两击两翻运作。此外，公司亦特别介绍了机器内的纬纱操控系统及伺服操控切割装置。

Schönherr  
于Bükücü  
Textile Ind.  
Co. 厂房  
进行的示  
范向业者  
展示了  
Alpha 360  
型号地毯  
织造机的  
灵活性  
能。

